

Académie de Nancy-Metz

Référent de l'action : Gérard Mari, IA-IPR d'espagnol

Titre de l'action Ouverture d'une LV3 à horaire aménagé en classe de 4^{ème} pour les élèves bilangues (art. 34)

Noms et coordonnées des établissements

- **Collège de l'Argonne**
 - o Rue Andre Malraux, 55120 Clermont-en-Argonne
 - o 03 29 87 41 60
 - o ce.0550007J@ac-nancy-metz.fr
 - o <http://www.ac-nancy-metz.fr/pres-etab/CollClermontEnArgonne/>
- **Collège Bastien Lepage**
 - o 14 Rue De Ligny, 55150 Damvillers
 - o 03 29 8 560 61
 - o ce.0550009L@ac-nancy-metz.fr
- **Collège Maurice Barrès [ZEP oui]**
 - o 2 Rue Charlemagne, 55100 Verdun
 - o 03 29 84 30 61
 - o ce.0550758A@ac-nancy-metz.fr

Dates de début et de fin prévues de l'expérimentation ou de l'innovation

Début : février 2011

Fin : juin 2014

Résumé

Tout en respectant le choix national et académique d'une politique de soutien et de relance de l'enseignement de l'allemand, il est proposé aux élèves de classes bilangues de certains collèges ciblés en fonction de la zone, des élèves les fréquentant, des demandes et des lycées environnants, de choisir une LV3 à l'entrée en classe de 4^{ème} selon les conditions suivantes :

- . Engagement formel des familles à ne pas abandonner une des 2 langues déjà étudiées dans le cursus bilangue (allemand ou anglais),
- . Regroupement de ces élèves spécifiques (bilangues et volontaires pour une LV3). Pas de mélange avec des élèves de LV2,
- . Début des cours de LV3 au second semestre de l'année de 4^{ème} (en février par exemple), à raison de 2 heures/hebdomadaires: ce qui équivaut à 1 heure/année,
- . Poursuite de cet enseignement spécifique en 3^{ème} à raison de 2 heures hebdomadaires pendant toute l'année,
- . Accord avec le ou un lycée de secteur recevant les élèves de chaque collège concerné pour l'ouverture d'une section LV3 spécifique en classe de seconde, composée exclusivement de ces élèves, à raison de 2 heures/hebdomadaires,
- . Poursuite des études en LV3 spécifique en Première et Terminale, à raison, chaque fois, de 2 heures/hebdomadaires.

Date de cet écrit : juillet 2011

Thématique : n°

SOCLE COMMUN ET PERSONNALISATION DES PARCOURS	
Enseignement des disciplines (<i>Interdisciplinarité, progression pédagogique...</i>)	1.3
Organisation de la classe	1.4
Evaluation des élèves	1.5
Liaisons inter cycles ou inter degrés (écoles-collège ; collège-lycée)	1.6
Promotion des langues (<i>dont aide individualisée en langues</i>)	1.11
LYCEE	
Promotion des langues (<i>dont aide individualisée en langues</i>)	2.2

Quel diagnostic vous a conduit à proposer cette action ?

1 - Volonté d'un certain nombre de familles de choisir l'étude d'une autre langue que l'allemand et l'anglais pour leurs enfants (choix stratégiques ou dictés par certaines affinités avec une autre langue, besoin de retrouver des origines proches ou lointaines, projets d'avenir, etc.).
Mécontentement parfois dû à l'impossibilité de ce choix pour les élèves de classes bilingues.

2 - Éléments conduisant à cette situation:

- proximité de notre académie avec notre voisin allemand et situation frontalière en particulier de la Moselle,
- volonté nationale de développement de l'allemand, notamment en Lorraine et en Alsace,
- volonté nationale de débiter l'apprentissage d'une langue à l'école primaire,

Quelles modalités de mise en œuvre ont été choisies ?

Étalement de l'apprentissage de la LV3 de la 4^{ème} à la terminale. Le coût en heures, de la 4^{ème} à la terminale, est proche de zéro puisque le total en heures/année s'établit comme suit :

- . 1 heure/année en 4^{ème}
- . 2 heures/année en 3^{ème}
- . 2 heures/année en seconde
- . 2 heures/année en première
- . 2 heures/année en Terminale

9 heures/année au total : ce qui équivaut à l'horaire d'un élève débutant la LV3 en classe de seconde (3 x 3 heures/année = 9 heures/année).

Quel est le public concerné par l'expérimentation ?

- trois classes de 4^{ème} au deuxième semestre 2010/2011 :
 - Collège de Clermont : 13 élèves concernés, tous volontaires, dont 12 bilingues et un LV2 Allemand (professeur du collège Buvignier de Verdun).
 - Collège de Damvillers : 23 élèves concernés, tous volontaires. Dans ce collège il sera peut-être difficile de poursuivre en 3^e avec les élèves latinistes (manque de créneaux horaires) (professeur du lycée Margueritte de Verdun).
 - Collège Barrès de Verdun : 8 élèves = 6 bilingues + 2 Allemand 2 (professeur du collège).

A ces trois classes s'ajoutent trois classes de 3^{ème} au deuxième semestre 2011/2012.

Puis accueil de ces élèves au lycée Margueritte (Verdun) à partir de l'année scolaire 2012/2013.

Discipline(s) concernée(s) ?

Langue vivante espagnol.

Quels sont les freins et les leviers rencontrés ?

Quel est le protocole d'évaluation (interne ou externe) ?

- abandon ou non par l'élève d'une des deux langues déjà étudiées,
- poursuite de l'apprentissage de l'espagnol au lycée Margueritte,
- réussite des élèves dans l'apprentissage de l'espagnol,
- comparaison, en lycée, des performances en espagnol des élèves de ce cursus expérimental avec les élèves d'un cursus ordinaire,
- mise en œuvre d'un enseignement attractif privilégiant la prise de parole.

Quels résultats a-t-on constaté ?

Mots-clés : LV3 en 4ème

STRUCTURES	MODALITES DISPOSITIFS	THEMES	CHAMPS DISCIPLINAIRES
Collège Lycée d'enseignement général ZEP-RAR-REP		Liaisons (inter degrés, inter cycles) Maîtrise des langages	Langues vivantes